

# index

DUEMILANOVE

ADI Design Index 2009

EDITRICE COMPOSITORI

## Comitato Direttivo Nazionale / National Executive Committee

Presidente / <i>President</i>	Luisa Bocchietto
Vicepresidente / <i>Vice-President</i>	Giovanni Cutolo Delega alla cultura / <i>Responsible for culture</i>
Consiglieri / <i>Committee Members</i>	Roberto Marcatti Relazioni interne / <i>Internal relations portfolio</i>  Giovanna Talocci Relazioni esterne / <i>External relations portfolio</i>  Alessandro Sarfatti Tesoriere / <i>Treasurer</i>
Past President	Carlo Forcolini
Segreteria / <i>Secretary</i>	Alessandra Fontaneto Coordinatore / <i>Co-ordinator</i>  Giovanna Bassino Elena Caputo Yara Cutolo Daniela Martino Dario Moretti



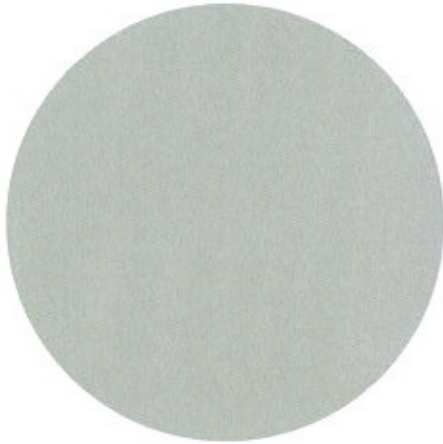
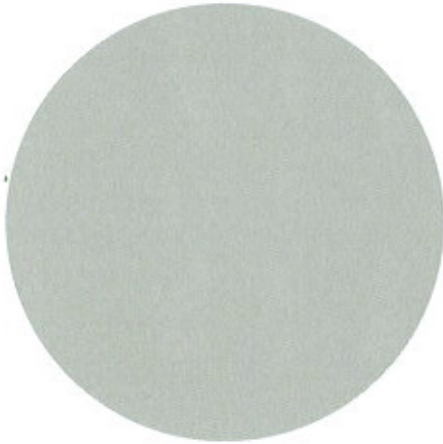
## Consiglio di Amministrazione / Board of Directors

Presidente / <i>President</i>	Giovanni Cutolo
Consiglieri / <i>Committees Members</i>	Lodovico Acerbis Luisa Bocchietto Marco Colasanti Giglio Roncaglia

## Osservatorio Permanente del Design ADI / ADI Permanent Design Observatory Comitato di Selezione Finale / Final Selection Committee

Coordinatore / <i>Co-ordinator</i>	Oscar G. Colli  Evelina Bazzo Enrico Morteo Mia Pizzi Maria Cristina Tommasini
Supervisione testi <i>Captions Supervisor</i>	Maria Cristina Tommasini
Coordinatore organizzativo / <i>Organisational Co-ordinator</i>	Yara Cutolo

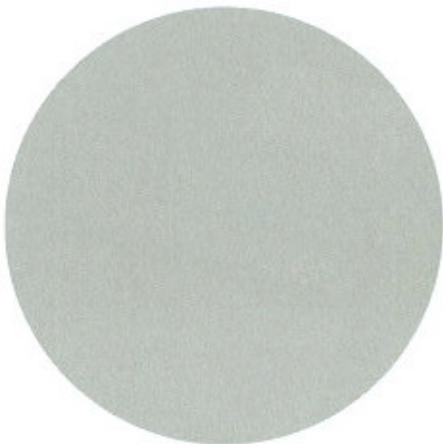
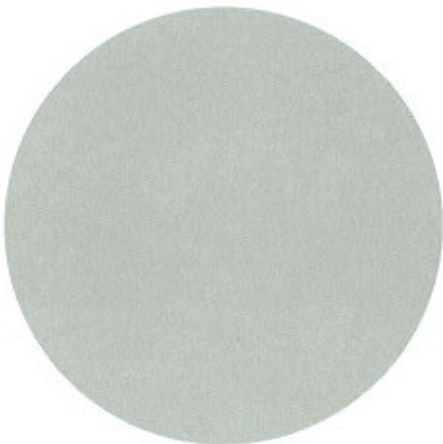
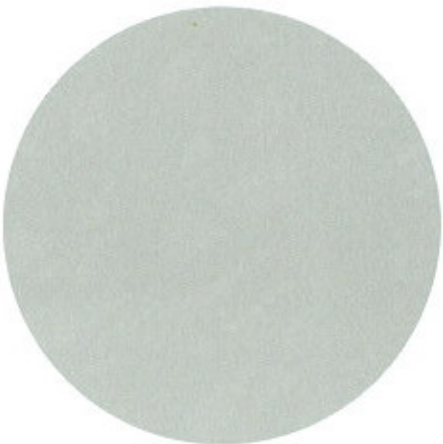
design per



p

e

r





1



a



s




o



n



a



design  
for the  
individual

## DESIGN PER LA PERSONA

Una rinnovata commissione tematica e la collaborazione con le delegazioni territoriali hanno determinato una selezione di circa 50 oggetti pensati e prodotti per la persona. Un'ulteriore selezione, a cura del Comitato di Selezione Finale, non sempre condivisa dalla commissione di esperti nell'ambito tematico, ha portato alla selezione finale, che continua comunque a dimostrare come il settore sia attivo nelle tipologie tradizionali e propositivo, in cerca di innovazione, in contesti ancora inesplorati. Lo sport rappresenta, come sempre, il "luogo" della ricerca in cui, anche con piccoli cambiamenti, vengono migliorate le prestazioni e l'usabilità degli oggetti stessi. Primi cenni di produzioni per il food design, in cui la forma del cibo è definita da "funzionalità percettive" e modalità di degustazione inedite. Si tratta di prime importanti esperienze, ma ancora limitate per un settore che rappresenta una forte componente all'interno del sistema produttivo nazionale. I lavori delle commissioni danno evidenza di un buon livello di produzione di accessori, al limite tra moda e design: borse, abbigliamento e gioielli in cui si sperimentano materiali, tecnologie innovative o inedite. Dalla mancata selezione di giochi e articoli per l'infanzia emerge una disattenzione progettuale e produttiva per un'utenza importante. Genitori e bambini, in particolare, sono indubbiamente soggetti complessi da soddisfare; i più piccoli rappresentano però il futuro ed è importante offrire loro qualità, per stimolarne la crescita, per abituarli al prodotto ben fatto e, in fondo, per educarli al buono, al giusto e, quindi, al bello.

## DESIGN FOR THE INDIVIDUAL

Changes in the make-up of the thematic committee and our partnership with the regional delegations this year generated a selection of some 50 objects designed and produced for the individual. A further selection, made by the Final Selection Committee but which did not always meet with the approval of the committee of thematic experts, produced the final conclusion for the area, which nevertheless continues to demonstrate that the sector is active in its traditional fields and pro-active and in search of innovation in contexts that are still awaiting exploration. As usual, sport is the prime focus of research: it is here that even a minor change can lead to improvements in objects' performance and usability. This year, we can report the first hints of production in the field of food design, in which food's form is defined by "perceptive functionalities" and unprecedented approaches to consumption. Important though these first ventures are, they are still somewhat limited if we consider that this sector constitutes a strong component in Italy's domestic production system. During its work, the committee came across evidence of a good level of production of accessories, on the borderline between fashion and design: bags, clothing and jewellery that experiment with innovative and unprecedented materials and technologies. The fact that no toys and articles for infancy were selected this year illustrates that an important category of consumers is being largely ignored in terms of design and production. Parents and, in particular, their children are certainly hard to satisfy, but the youngest members of our society represent its future and it is important to offer them quality, so as to stimulate their growth, accustom them to well-made products and, ultimately, educate them to appreciate everything that is good, right and so also beautiful.

## Bastone da passeggio

LELLA E / AND MASSIMO VIGNELLI

SAN LORENZO

Il bastone da passeggio si caratterizza per l'inedito abbinamento di due materiali molto diversi, sia nell'aspetto, sia nelle prestazioni. La canna sfrutta le doti di leggerezza e robustezza della fibra di carbonio, mentre l'impugnatura d'argento assicura facilità di presa e gradevolezza al tatto. Il disegno di quest'ultima, sia nella versione a squadra, sia in quella a semicerchio, costituisce la nota formale caratterizzante del progetto.

A walking stick that features an unprecedented combination of two materials with very different appearance and performance. The cane itself benefits from the robust yet light weight of carbon fibre, while the silver knob is easy and pleasant to grasp. The knob comes with a squared off or a semi-circular design, in both cases constituting the object's characteristic note of form.

nome / name

BASTONE DA PASSEGGIO

tipologia / product type

BASTONE / WALKING STICK

azienda / client SAN LORENZO

designer

LELLA E / AND MASSIMO VIGNELLI

materiali / materials

ARGENTO 925/000 E FIBRA DI CARBONIO / 925/000 SILVER AND CARBON FIBRE

tecnologie / technologies

PIEGATURA TUBO D'ARGENTO, SOLIDARIETÀ STRUTTURALE ARGENTO/FIBRA DI CARBONIO  
FOLDING SILVER TUBE, STRUCTURAL BOND BETWEEN THE SILVER AND THE CARBON FIBRE

peso / weight

0,2 kg

dimensioni / dimensions

85 (l) x 12 (p/w) x 1 (h/d) cm

- 320 Regione Veneto**  
**Direzione Cultura per la Biennale di Venezia**  
 I-30121 Venezia (VE)  
 +39 0412792411  
 www.regione.veneto.it
- 98 Rexite**  
 I-20090 Cusago (MI)  
 +39 0290390013  
 www.rexite.it
- 146 Rolfo**  
 I-12042 Bra (CN)  
 +39 0172472111  
 www.rolfo.com
- 316 Saeco**  
 I-40041 Gaggio Montano (BO)  
 +39 0534771111  
 www.saeco.it
- 206 Safilo Group**  
 I-35129 Padova (PD)  
 +39 0496985111  
 www.safilo.com
- 324 Salvatore Ferragamo Italia**  
 I-50123 Firenze (FI)  
 +39 05533601  
 www.salvator ferragamo.com
- 182 San Lorenzo**  
 I-20122 Milano (MI)  
 +39 02796438  
 www.sanlorenzsilver.it
- 346 Saporiti Italia**  
 I-21010 Besnate (VA)  
 +39 0331273333  
 www.saporiti.com
- 288 Scala Group**  
 I-50012 Firenze (FI)  
 +39 0556233200
- 200 Scubapro Europe**  
 I-16030 Casarza Ligure (GE)  
 +39 0185469745  
 www.scubapro.com
- 134 Sedie Friuli di Fornasarig**  
 I-33044 Manzano (UD)  
 +39 0432750057  
 www.fornasarig.it
- 214 Selle San Marco**  
 I-36028 Rossano Veneto (VI)  
 +39 04245489  
 www.sellesanmarco.com
- 108 Serralunga**  
 I-13900 Biella (BI)  
 +39 0152435711  
 www.serralunga.com
- 252 Seves**  
 I-50141 Firenze (FI)  
 +39 05544951  
 www.sevesglassblock.com
- 184 Silenzio Stampa**  
 I-20122 Milano (MI)  
 +39 0258311302  
 www.silenzio stampa.com
- 308 Skira Editore**  
**358** I-0123 Milano (MI)  
 +39 02724441  
 www.skira.net
- 174 Smoov ASRV**  
 I-70017 Putignano (BA)  
 +39 0804911377  
 www.smoov-asrv.com
- 190 Sportswear Company**  
 I-41017 Ravarino (MO)  
 +39 059810111  
 www.stoneisland.com
- 180 Stefania Lucchetta**  
 I-36061 Bassano del Grappa (VI)  
 +39 3381411039  
 www.stefanialucchetta.com
- 232 Teleya**  
 I-42049 Salerno (RE)  
 +39 0522904911  
 www.teleya.it
- 298 Torino World Design Capital 2008**  
 I-10149 Torino (TO)  
 +39 011218213  
 www.torinoworld designcapital.it
- 168 Tucano**  
 I-20121 Milano (MI)  
 +39 022520101  
 www.tucano.it
- 276 UBM**  
 I-20154 Milano (MI)  
 +39 0245558500  
 www.urbanbm.it
- 360 UDI Piemonte**  
 I-10124 Torino (TO)  
 http://unionedonne.altervista.org/
- 352 Umberto Allemandi & C.**  
**362** I-10131 Torino (TO)  
 +39 0118199111  
 www.allemandi.com
- 292 Unwho - UNICEF**  
 CH-1211 Geneva  
 +41 227912111  
 www.who.int/en/
- 334 Up Group**  
 I-19126 La Spezia (SP)  
 +39 0585832310  
 www.upgroup.it
- 72 VDA Multimedia & Elettronica**  
 I-33170 Pordenone (PN)  
 +39 0434516111  
 www.vdavda.com
- 344 Veneta Cucine**  
 I-31030 Biadene di Teverse (TV)  
 +39 0422847200  
 www.venetacucine.com
- 140 Viabizzuno**  
 I-40010 Bentivoglio (BO)  
 +39 0518908011  
 www.viabizzuno.com
- 066 Vitra**  
 CH-4127 Birsfelden  
 +41 613770000  
 www.vitra.com
- 172 Weisser Wolf**  
 I-39030 La Valle (BZ)  
 +39 0471842082  
 www.weisserwolf.it
- 170 Windesign**  
 I-47121 Forlì (FC)  
 +39 054384173  
 www.windesign.it